

## Assicurazione di protezione giuridica privata e della circolazione (VPR)

Condizioni generali di assicurazione CGA

Versione 01.2011

<b>Contratto</b> Scopo	<i>VPR Art. 1</i>	<p>La protezione giuridica privata e della circolazione è un complemento dell'assicurazione di protezione giuridica sanitaria e dell'assicurazione di protezione giuridica all'estero.</p> <p>L'assicuratore è la Coop Protezione Giuridica SA, con sede ad Aarau.</p>
Validità	<i>VPR Art. 2</i>	<p>Determinante per la validità temporale della protezione assicurativa è la data in cui si è verificato l'evento di base. La protezione giuridica è fornita solo se l'evento principale si è verificato dopo la stipulazione dell'assicurazione complementare per le cure medico sanitarie Plus o Comfort (CS versione 01.2011 o successiva) presso la KPT Assicurazioni SA, rispettivamente dopo l'avvenuto pagamento del premio per l'assicurazione di protezione giuridica privata e della circolazione, come pure dopo la scadenza del periodo d'attesa.</p>
Durata	<i>VPR Art. 3</i>	<p>Il contratto ha una durata minima di un anno, sino al 31 dicembre, e si rinnova automaticamente di anno in anno.</p> <p>Lei può disdire il contratto con un preavviso 3 mesi entro la fine dell'anno civile. Ogni contratto d'assicurazione complementare costituisce una relazione contrattuale separata: la disdetta si considera accettata nel termine se perviene, tramite lettera raccomandata, entro la scadenza del termine di preavviso, al più tardi il 30 settembre.</p> <p>Il premio può essere adeguato ogni anno in base all'andamento dei sinistri. Entro il 31 ottobre le comunicheremo il nuovo premio e lei potrà disdire il contratto per iscritto entro il 30 novembre (fa fede la data di ricezione della disdetta presso la nostra Sede).</p>
<b>Prestazioni</b> Panoramica	<i>VPR Art. 4</i>	<p>La Coop Protezione Giuridica accorda esclusivamente le seguenti prestazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- la presa a carico degli interessi dell'assicurato per il tramite del servizio giuridico della Coop Protezione Giuridica</li><li>- copertura fino ad un massimo di CHF 250000.- per caso, sempre che non sussistano specifiche limitazioni di prestazioni<ul style="list-style-type: none"><li>- dei costi del legale incaricato</li><li>- dei costi di periti incaricati</li><li>- delle spese giudiziarie e di procedura a suo carico</li><li>- delle indennità processuali a favore della controparte</li><li>- del pagamento delle cauzioni penali onde evitare una detenzione preventiva. Questa prestazione costituisce solo un avanzo dei costi: l'assicurato sarà in seguito tenuto a restituire tale importo alla Coop Protezione Giuridica.</li></ul></li></ul> <p>Prestazioni per un importo massimo di CHF 250000.- sono accordate dalle seguenti assicurazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Protezione giuridica sanitaria</li><li>- Protezione giuridica all'estero</li><li>- Assicurazione di protezione giuridica privata e della circolazione</li></ul> <p>Nell'eventualità in cui per un singolo caso sussistano pretese risarcitorie nell'ambito di assicurazioni diverse, determinante risulterà la delimitazione complessiva della prestazione più conveniente per la persona assicurata.</p>
<b>Eventi assicurati</b> Protezione giuridica della circolazione	<i>VPR Art. 5</i>	<p>Persone assicurate e caratteristiche</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Le persone assicurate secondo VPR Art. 2 in qualità di:<ul style="list-style-type: none"><li>- proprietario o detentore di un veicolo assicurato</li><li>- conducente di un veicolo a motore oppure di un'imbarcazione</li><li>- pedone, ciclista, ciclomotorista o passeggero di qualsiasi mezzo di trasporto</li></ul></li><li>- conducente e passeggero di un veicolo assicurato</li></ul>

Protezione  
giuridica privata

Veicoli assicurati:

- veicoli a motore immatricolati a suo nome (inclusi eventuali veicoli di rimpiazzo)
- imbarcazioni stazionate e immatricolate in Svizzera a suo nome
- veicoli a motore da lei noleggiati

Casi di protezione giuridica assicurati: **Si veda la tabella in appendice 1**

Casi di protezione giuridica **non** assicurati:

- Tutte le controversie e caratteristiche che non risultano espressamente menzionate
- I casi di sinistro derivanti dalla partecipazione attiva a competizioni o corse, compreso l'allenamento
- I casi di sinistro per i quali il veicolo assicurato viene utilizzato per il trasporto professionale di persone o per la scuola guida

*VPR Art. 6* Casi di protezione giuridica assicurati: **Si veda la tabella in appendice 2**

Casi di protezione giuridica **non** assicurati:

Tutte le controversie e caratteristiche che non risultano essere espressamente menzionate come pure:

- le controversie relative ad un'attività remunerativa indipendente
- le controversie in concomitanza con una casa abitata dall'assicurato comprendente più di tre appartamenti, rispettivamente locali commerciali, oppure se l'edificio non è abitato dal proprietario stesso, come case o appartamenti di vacanza affittati per più di due mesi all'anno
- controversie relative all'acquisto, l'alienazione, la messa in pegno come pure il prestito o la locazione relativi a immobili o terreni, o ancora lo scioglimento di proprietà comuni
- controversie relative alla costruzione, demolizione, trasformazione di immobili, se per questi lavori è richiesto il relativo permesso di costruzione
- i casi derivanti da un'attività dell'assicurato in qualità di organo societario, rappresentante legale o socio di persone morali, rispettivamente società di persone
- i casi relativi al diritto fiscale e tributario, canonico, edilizio e della pianificazione del territorio così come pure al diritto d'espropriazione
- procedure d'esecuzione e fallimento relative alla situazione patrimoniale dell'assicurato
- casi relativi a titoli, affari finanziari, investimenti di denaro, cauzioni nonché giochi e scommesse
- casi in relazione all'utilizzo di velivoli se per quest'ultimi è richiesta una licenza ufficiale
- i casi relativi a veicoli da motore

Eventi e costi  
non assicurati  
(Assicurazione  
di protezione  
giuridica privata  
e della circola-  
zione)

*VPR Art. 7* Non viene concessa alcuna protezione giuridica nei seguenti casi:

- per vertenze con la Coop Protezione Giuridica o i suoi organi e mandanti
- per i casi in relazione ad un delitto intenzionale così come pure provocati intenzionalmente
- per i casi relativi ad eventi bellici o disordini
- per i casi in relazione a procedure esclusivamente di incasso di crediti come pure per i casi in relazione a crediti ceduti

**Non vengono coperte:**

- multe
- risarcimento danni
- costi a carico di terzi responsabili
- spese concernenti atti notarili o d'iscrizione a registri pubblici

Procedura	<p><i>VPR Art. 8</i> La Coop Protezione Giuridica, previa consultazione con lei, prende le misure necessarie atte alla tutela dei suoi interessi.</p> <p>Nel caso in cui si riveli necessario l'intervento di un avvocato, in particolar modo per procedure giudiziarie o amministrative o allorquando sussistano conflitti di interessi, può proporre un avvocato di sua scelta.</p> <p>Prima di conferire il mandato all'avvocato prescelto, deve richiedere il consenso, così come la garanzia di pagamento alla Coop Protezione Giuridica. L'inosservanza di tale disposizione può indurre Coop Protezione Giuridica a ridurre le proprie prestazioni.</p> <p>Se dovesse decidere di cambiare il legale senza validi motivi, dovrà assumersi i costi derivanti da tale cambiamento.</p>
Divergenze d'opinione	<p><i>VPR Art. 9</i> In caso di divergenze d'opinioni tra la Coop Protezione Giuridica e lei per quanto concerne l'ulteriore conduzione della pratica, in particolar modo per i casi in cui la Coop Protezione Giuridica giudica insufficienti le probabilità di successo, ha la possibilità di richiedere l'apertura di una procedura arbitrale. L'arbitro sarà designato di comune accordo fra le parti. Per il resto la procedura si svolgerà conformemente alle disposizioni del concordato sull'arbitrato in base al vigente Codice di procedura civile svizzero (CPC). Se desidera procedere a proprie spese e così facendo ottiene un risultato in sostanza migliore rispetto alla valutazione espressa dalla Coop Protezione Giuridica, la stessa provvederà a rimborsarle le spese di procedura sostenute nei limiti delle vigenti disposizioni contrattuali.</p>
Cessione	<p><i>VPR Art. 10</i> Le spese e le indennità processuali riconosciute a favore dell'assicurato devono essere cedute all'assicuratore.</p>
Protezione dei dati	<p><i>VPR Art. 11</i> Il trattamento dei dati personali costituisce una componente essenziale del contratto di assicurazione. Per il trattamento dei dati personali risultano applicabili le regole della legge federale sulla protezione dei dati e la sua ordinanza. In quanto necessario, la Coop Protezione Giuridica provvede a richiedere la formale autorizzazione di cui necessita.</p> <p>Durante la durata del contratto, il trattamento dei dati è necessario nell'ambito di un annuncio di sinistro. Onde predisporre i necessari accertamenti del caso potrà essere necessario interpellare dei terzi e scambiare di conseguenza dati personali con questi ultimi (KPT, per la questione inerente la copertura; doppia assicurazione per la copertura, rispettivamente per coordinare congiuntamente il trattamento di un sinistro).</p> <p>Coop Protezione Giuridica provvede a gestire elettronicamente e tramite supporto carta-ceo la raccolta di dati. Gli stessi risultano essere protetti da qualsiasi trattamento non autorizzato conformemente alle vigenti disposizioni della legge federale sulla protezione dei dati. Secondo le vigenti disposizioni legali in materia, i dati vengono conservati unicamente in caso di necessità.</p> <p>A mente della vigente legge federale sulla protezione dei dati ogni persona assicurata può esigere che Coop Protezione Giuridica gli comunichi se, rispettivamente quali dati sul proprio conto risultano essere inclusi nella menzionata raccolta di dati. In tal senso può provvedere a richiedere la cancellazione di eventuali dati inesatti.</p>
<b>Incombenze</b> Obbligo di comunicazione e di collaborazione	<p><i>VPR Art. 12</i> Sussiste l'obbligo di comunicare immediatamente alla Coop Protezione Giuridica SA (tel. +41 (0)91 825 81 80; e-mail <a href="mailto:kpt@cooprecht.ch">kpt@cooprecht.ch</a>) il verificarsi di un caso di protezione giuridica, in forma scritta se così da essa richiesto.</p> <p>Lei è tenuto a procurare al competente servizio della Coop Protezione Giuridica le dovute informazioni del caso, mettere a disposizione le necessarie procure ed eventuali mezzi di prova in suo possesso. Inoltre dovrà trasmettere senza indugio l'insieme delle comunicazioni e tutti i documenti a lei inviati direttamente dalle competenti autorità.</p>

**Amministrazione**  
Indirizzo  
dell'assicuratore

L'inosservanza colpevole di tali obblighi da parte del diretto interessato autorizza la Coop Protezione Giuridica a ridurre le sue prestazioni in quanto le siano derivati costi supplementari. Una violazione grave agli obblighi contrattuali può autorizzare la Coop Protezione Giuridica a negare le proprie prestazioni.

*VPR Art. 13* L'assicuratore è la Coop Protezione Giuridica SA, Entfelderstrasse 2, CH-5000 Aarau (tel. +41 (0)62 836 00 00), che si impegna ad accordare le prestazioni assicurative nel quadro delle suddette disposizioni.

Berna, 1° luglio 2010

KPT Assicurazioni SA

**Appendice 1**
**(protezione giuridica della circolazione)  
Casi di protezione giuridica assicurati**

	<b>Validità territoriale</b>	<b>Periodo d'attesa</b>	<b>Data determinante (Evento di base)</b>	<b>Limite delle prestazioni</b>	<b>Particolarità</b>
<b>a) Richiesta risarcimento danni extra-contrattuali nei confronti dell'autore risp. la sua assicurazione RC</b>	mondo intero	nessuno	Data dell'evento dannoso	Fuori Europa CHF 30'000.-	<ul style="list-style-type: none"> <li>- valore litigioso minimo CHF 300.-</li> <li>- non sono assicurati : le richieste di risarcimento danni inoltrate nei confronti dell'assicurato cos come pure il recupero di danni puramente economici dell'assicurato, che non siano in relazione con danni fisici o materiali</li> </ul>
<b>b) Procedure penali nei suoi confronti</b>	Europa e stati limitrofi del Mediterraneo	nessuno	data della violazione alla legge	nessuno	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nel caso di un delitto intenzionale i relativi costi sostenuti verranno ammessi solo se l'assicurato beneficerà di un'assoluzione</li> </ul>
<b>c) Procedure amministrative</b>	Europa e stati limitrofi del Mediterraneo	nessuno	data della violazione alla legge	nessuno	<ul style="list-style-type: none"> <li>- non sono assicurati: i casi atti al riottenimento della licenza di condurre</li> </ul>
<b>d) Controversie con un'assicurazione, cassa malati o cassa pensioni</b>	Europa e stati limitrofi del Mediterraneo	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge il diritto alle prestazioni, altrimenti data della comunicazione che ha provocato il litigio	nessuno	<ul style="list-style-type: none"> <li>- valore litigioso minimo CHF 300.-</li> </ul>
<b>e) Controversie derivanti da obblighi contrattuali</b>	Europa e stati limitrofi del Mediterraneo	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge la controversia	CHF 3000.-	<ul style="list-style-type: none"> <li>- valore litigioso minimo CHF 300.-</li> <li>- non sono assicurati: i casi in relazione con contratti professionali</li> </ul>
<b>f) Procedure relative le autorità fiscali inerenti l'imposizione dei veicoli a motore</b>	Europa e stati limitrofi del Mediterraneo	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge la controversia	nessuno	

Appendice 2 (protezione giuridica privata) Casi di protezione giuridica assicurati	Validità territoriale	Periodo d'attesa	Data determinante (Evento di base)	Limite delle prestazioni	Particolarità
<b>a) Richiesta risarcimento danni extra-contrattuali nei confronti dell'autore risp. la sua assicurazione RC</b>	mondo intero	nessuno	data dell'evento dannoso	Fuori Europa CHF 30000.–	<ul style="list-style-type: none"> <li>– valore litigioso minimo CHF 300.–</li> <li>– non sono assicurati : le richieste di risarcimento danni inoltrate nei confronti dell'assicurato così come pure il recupero di danni puramente economici dell'assicurato, che non siano in relazione con danni fisici o materiali</li> </ul>
<b>b) Procedure penali nei suoi confronti</b>	Europa e stati limitrofi del Mediterraneo	nessuno	data della violazione alla legge	nessuno	<ul style="list-style-type: none"> <li>– nel caso di un delitto intenzionale i relativi costi sostenuti verranno ammessi se l'assicurato beneficerà di un' assoluzione</li> </ul>
<b>c) Controversie con un'assicurazione, cassa malati o cassa pensioni</b>	Europa e stati limitrofi del Mediterraneo	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge il diritto alle prestazioni, altrimenti data della comunicazione che ha provocato il litigio	nessuno	<ul style="list-style-type: none"> <li>– valore litigioso minimo CHF 300.–</li> </ul>
<b>d) Controversie in qualità di inquilino nei confronti del locatore</b>	Svizzera	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge la controversia	nessuno	<ul style="list-style-type: none"> <li>– valore litigioso minimo CHF 300.–</li> </ul>
<b>e) Controversie concernenti il contratto di lavoro in qualità di lavoratore nei confronti del datore di lavoro</b>	Svizzera	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge la controversia	nessuno	<ul style="list-style-type: none"> <li>– valore litigioso minimo CHF 300.–</li> <li>– non risultano assicurate: controversie inerenti il diritto del lavoro in qualità di direttori, membri della direzione, sportivi professionisti e allenatori</li> <li>– condizione: diritto svizzero e foro giudiziario svizzero</li> </ul>
<b>f) Controversie derivanti da ulteriori obbligazioni contrattuali</b>	Svizzera	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge la controversia	nessuno	<ul style="list-style-type: none"> <li>– valore litigioso minimo CHF 300.–</li> <li>– non sono assicurati : litigi derivanti dal concubinato</li> <li>– condizione: diritto svizzero e foro giudiziario svizzero</li> </ul>
<b>g) Controversie di diritto civile con vicini direttamente confinanti dovute ad immissioni e questioni di confine</b>	Svizzera	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge la controversia	CHF 3000.–	
<b>h) Controversie di diritto civile inerenti il diritto di proprietà, diritti reali limitati e possesso</b>	Svizzera	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge la controversia	CHF 3000.–	<ul style="list-style-type: none"> <li>– sono coperte unicamente le vertenze in relazione con dei beni immobili fino al massimo di 3 appartamenti di cui almeno uno dei quali abitato dall'assicurato stesso e situati in Svizzera</li> </ul>
<b>i) Questioni inerenti il diritto della persona, famiglia, suc-cessione e concubinato</b>	Svizzera	3 mesi		CHF 300.–	<ul style="list-style-type: none"> <li>– per ogni caso esiste il diritto ad una consulenza</li> <li>– condizione: diritto svizzero e foro giudiziario svizzero</li> </ul>

L'espressione «Svizzera» comprende anche il Principato del Liechtenstein e le enclavi di Büsingen e Campione.